

系统功能语言学视角下大学英语写作教学探究

陈婧,胡登攀

(西南石油大学 外国语学院,成都 610500)

摘要:系统功能语言学理论为大学英语写作教学实践提供了新的视角,从主述位选择、主位推进模式来组织信息,可以将语言的形式与内在意义结合,更容易掌握和分析语篇结构并有效指导学生的英语写作。经过对实验组和对照组12周的教学实验,以CET4作文真题为初测和终测,对比作文均值差异度,发现在采用不同的教学方式后实验组和对照组的英语写作成绩有了显著差异,采用系统功能语言学理论指导的实验组取得了更大的提高。由于客观条件所限,实验也存在时间较短、涉及体裁不多等问题。

关键词:系统功能语言学;大学英语写作;实证研究

中图分类号:H315

文献标志码:A

文章编号:1672-8580(2011)05-0083-03

英语写作能力是一项综合能力,在大学英语教学中对于学生英语写作能力的培养一直是大学英语教学关注的重点之一,但学生在写作中常出现语篇连贯性或结构问题。语篇方面的问题一直是学生掌握的难点,在教学实践上也是重点和难点。Halliday曾指出,功能语法是一种语篇分析工具^[1],故以Halliday为代表的系统功能语言学从语言的功能着眼,从意义入手,关注语境与语言的相互依存关系。功能语法中的三大纯理功能中的语篇功能特别关注信息的组织和传递,这对于英语写作有着指导作用,将其应用到大学英语教学实践中是可行且有意义的。因此,本文在系统功能语言学理论指导下,尝试对本校大一非英语专业学生进行分组教学实验,实验组进行系统功能语言学视角下的大学英语写作教学实践,对照组按照传统方法进行写作教学,并对照两组实验前后的作文成绩以考查效果,然后进行讨论和总结。

一、理论背景

系统功能语言学中的语篇功能关注信息的组织和语篇的构建,语篇中连贯的主述位选择构成主位推进模式,主位推进模式关注语句中主位和述位如何同其他语句中的主位述位联系从而构成语篇,主位推进模式描述了语篇内信息的行进,主位和述位如何相互作

用促进语篇内信息的流动和内容的发展^[2]。通过分析语篇功能中的主位述位选择,以及主位推进模式可以了解作者组织信息、构建语篇、连贯流畅地传递信息的方法,以及作者写作的目的和意图。

有学者曾对CET4考试作文评分参照卷做过主位推进模式分析和统计,发现作文中采用的主位推进模式越多样,多重主位运用灵活,衔接手段运用恰当的文章得分高^[3],对专业英语四级作文进行的主位推进模式分析也得出了类似的结论^[4]。可见,主述位理论是分析语篇,特别是语篇的连贯和衔接的有力工具。将其运用到英语教学实践中,从新的角度引导学生从主位选择、主位推进模式来分析和写作,可以将语言的形式与内在意义结合,让学生更容易掌握和分析语篇的结构并可以有效指导学生的英语写作。

二、教学设计

(一)前期调查

为了解本校学生情况,在进行教学实验前,对本校非英语专业大一学生进行了英语写作学习现状的问卷调查,共发放问卷305份,回收问卷303份,有效问卷299份,有效问卷率为98.7%。问卷对学生英语写作情况的现状做了调查,统计结果显示:大一学生对英语写作的方法和策略掌握情况不理想;在英语写作过程和

收稿日期:2011-06-26

基金项目:四川省教育厅社科科研项目(10SB073)

作者简介:陈婧(1984-),女,四川自贡人,讲师,硕士,主要研究方向为应用语言学、翻译理论与实践、系统功能语言学。

网络出版时间:2011-7-26 网络出版地址:<http://www.cnki.net/kcms/detail/51.1676.C.20110726.1020.002.html>

练习中有较多的难点和问题;对于英语写作的认识还有很多误区,特别是对于写作前的构思和写作过程中信息的顺畅连贯是学生普遍不重视的;学生普遍对于英语写作方面的指导的需求较为强烈。学生的现状表明了学生写作中的难点和对于大学英语写作教学的需求。

(二)研究对象

本教学实验的研究对象为215名非英语专业大一学生,他们均为在本校入学分级考试中英语成绩排名全年级前30%的学生,因此英语水平较好,总体情况较为平均。根据所属院系,学生分为4个教学班,其中实验组2个教学班共117人;对照组2个教学班共98人,均由同一位教师任教。

(三)课程设计

教学实验总体时长为12周,即第一学期13~18周,第二学期1~6周,每周1课时。实验组和对照组课时相同,授课教师相同,所用教材均为外研社出版的《新标准大学英语综合教程》以及同样的作文练习题目。

对照组采用传统的写作教学方法,强调多读多看多积累,从词汇、句法、语篇结构方面练习写作,从教材课文中学习作者的用词、短语、句型及文章结构;学生通过学习教材中不同体裁的文章学习如何组织信息;通过评讲的方式纠正学生作文中的错误和问题。

实验组进行系统功能语言学视角下的大学英语写作教学实践,教学内容中突出功能语言观。首先让学生认识功能语法中主位述位的划分,主位推进模式等相关概念,以教材内容为材料让学生练习划分主述位,分析作者采用的主位推进模式;以教材中的不同体裁为例,让学生分组讨论其主位推进模式的选择,并对比学生自己的作文中的主述位选择和主位推进模式,学习总结不同体裁下主述位结构的特点;通过练习让学生在写作前先构思,列出大纲;通过练习让学生在写作过程中有意识关注主位推进模式的选择和语篇的逻辑和连贯;让学生在写作后从主述位结构方面进行检查修改。

由于教学实验时间有限,虽然教学过程中会接触到多种体裁的语篇,但重点为议论文。

(四)数据收集

实验组和对照组在教学实验前以2010年6月CET4作文真题进行前测,在教学实践后用2010年12月CET4作文真题进行后测。作文的评阅由两位多次参加CET4作文阅卷并连续多次成为阅卷点杰阅卷员的两位老师承担,评分标准按照CET4评分标准执

行,两位阅卷老师之间的信度系数为0.90,阅卷老师均不执教实验组或对照组班级,不会出现偏袒或不公。

三、数据分析及结果

在统计实验组和对照组实验前作文均值和实验后作文均值后,利用SPSS进行分析,使用独立样本t检验将实验前实验组和对照组学生作文差异度和实验后实验组和对照组学生作文差异度进行对比,结果如下表1所示:

表1 实验组和对照组实验前后作文情况对比

	组别	样本数	均值	标准差	Sig.(双侧)
实验前作文	实验组	117	8.9500	.16971	.086
	对照组	98	8.2600	.25456	
实验后作文	实验组	117	9.9350	.09192	.045
	对照组	98	8.8650	.31820	

如表1所示,实验前作文中,实验组作文均值略高于对照组作文均值,通过独立样本t检验,均值方程t检验得出,Sig.=.086大于.05所以不具有显著差别。实验后,实验组和对照组在经过专门的作文训练后均值均有提高,通过独立样本t检验,Sig.=.045小于.05,因此两组之间存在显著差异。数据分析结果与实验预期一致,两个英语写作情况不具显著差别的组别,在采用不同的教学方式后英语写作成绩有了显著差异,采用系统功能语言学理论指导的作文实验组取得了更大的提高。

四、讨论及结语

通过教学实践,可以初步肯定基于系统功能语言学理论的大学英语写作教学是有实际效果的,比起传统的写作教学,学生可以更好地体会和掌握语篇结构和框架,并且在语言的连贯和逻辑方面有更大的提高。本次实践可以总结出以下经验和问题:

系统功能语言学理论对于大学英语写作教学及写作教材编写有实际的指导作用和价值。首先,通过教学实践,基本证实了系统功能语法对于大学英语写作的指导作用和价值。虽然语篇是由许多小句或小句复合体组成的,从功能语言观来看,语篇就是使用中的语言,是一个语义单位^[9],语篇应当作为写作教学的重点。在教学实践中可以根据教学对象和目的的不同选择不同的侧重点进行讲解,但不可过分强调理论知识,以免成为语言学理论的介绍,使得教学变得枯燥。可以在大学英语教学中涉及英语写作时借鉴功能语言观,也可在英语选修课中开设个性化的相关课程。另外,在英语写作教材方面也可以结合系统功能语言学视角进行编写。有学者曾对高校英语写作教材进行调查发现,

现有的英语写作教材存在忽略语篇分析、体裁意识淡薄等问题^⑨,因此从语篇入手,将语篇同语境结合,培养学生对语篇的分析和评价能力的写作教材将有利于学生提高写作能力。这种功能语法观指导下的写作教材既可以用于大学英语教学又可以作为成人教育材料和自学参考。

在本次教学实践中也存在一些问题,首先,由于教学实验实践时间较短,实验组和对照组实验后的差异显著度仍有上升空间。由于课时和实际情况所限,本次研究分为两个学期进行,每学期各6周,每周1课时。整个教学实践中间包含一个假期,因此教学连续性稍受影响,且总课时较少,如果能够实践更充足的时间,相信效果会更加显著。其次,由于教学任务较重,并且学生面临CET4考试的压力,所以教学过程中重点为议论文,前测以及后测均以四级作文议论文真题为题目,因此,对于其他体裁关注不足,未能完全体现系统功能语言学对于语篇语境、文体意识的指导作用。最后,本次研究的对象为本校非英语专业英语成绩较好的学生,未涉及英语成绩中下的学生,如果对象改变教学实践的侧重点和方式则应有相应的调整。本次实验

的结果对于一般理工院校有一定的参考价值,系统功能语言学理论还可以应用在其他教学方面,其启示性还可以体现在教材编写等方面,其效果值得后续研究去论证。

参考文献:

- [1] Halliday, M.A.K. An Introduction to Functional Grammar (2nd edition) [M]. London: Arnold/Beijing: Foreign Language Teaching and Research Press, 1994/2000.
- [2] 陈婧. 英-中交替传译文本主位推进模式对比分析[J]. 四川理工学院学报: 社会科学版, 2010, (4): 102.
- [3] 马静. 主位推进、语义衔接与英语写作的连贯性[J]. 外语教学, 2001, (5): 50.
- [4] 王学文. 主述位理论对英语写作连贯的启示[J]. 外语学刊, 2010, (2): 105.
- [5] 黄国文. 语篇分析的理论与实践[M]. 上海: 上海外语教育出版社, 2001.
- [6] 蔡慧萍. 我国高校英语写作教材的现状调查分析与思考[J]. 外语与外语教学, 2005, (6): 30.

责任编辑: 梁雁

A Systemic Functional Approach to College English Writing Teaching

CHEN Jing, HU Deng-pan

(School of Foreign Languages, Southwest University of Petroleum, Chengdu 610500, China)

Abstract: Systemic Functional Grammar provides a fresh perspective for the teaching practice of College English writing. With knowledge of thematic choices and thematic progression patterns in English writings, students may learn to organize information effectively, unite the language form and language meaning more easily. With the guidance of thematic progression, students may better master and analyze the structure of English writing and construct coherent writings with more ease. Teaching practice with functional perspective had been given in the experimental group, and the traditional approach in the control group for 12-week teaching experiment. Students in both groups were given CET4 English writing tasks before and after the experiment. The writings were scored and the scores were collected as data and analyzed to compare the differences in the scores of writings between the two groups before and after the experiment. The result shows that there is a significant difference in students writing scores after the experiment, which proves the effectiveness of this systemic functional pedagogical attempt. Students in the experimental group improve more significantly in English writing. Due to many objective conditions, there is still much room for future improvement. For instance, the teaching experiment is relatively short; the genres covered in class are not enough.

Key words: Systemic Functional Grammar; College English writing; empirical research